

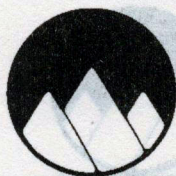
کاش وقتی بیست ساله بودم می دانستم

دوره‌ای فشرده برای یافتن جای خود در دنیا

ویراست ۲۰۱۹؛ محتوای به‌روزشده همراه با چند فصل جدید

تینا سیلیگ

ترجمه‌ی مینا صفری



نشر میلکان

۱۶۶-۲۲۹۹

www.milkan.com

info@milkan.com

پیشگفتار. ۹

فصل یک: یکی بخر، دو تا بخر. ۱۱

فصل دو: سیرک وارونه. ۲۱

فصل سه: یا لباس شنا یا مرگ. ۳۷

فصل چهار: لطفاً کیف پول تان را در بیاورید. ۵۱

فصل پنج: چاشنی اسرارآمیز سیلیکان ولی. ۶۳

فصل شش: تلاطم پیش رو. ۷۳

فصل هفت: به هیچ وجه...، مهندسی مال دخترهاست. ۸۷

فصل هشت: تبدیل لیموناد به هلیکوپتر. ۱۰۱

فصل نه: زرنگ هستیدی یا درستکار؟ ۱۲۱

فصل ده: هدف را دور تیر نقاشی کنید. ۱۳۳

فصل یازده: این هم در امتحان می آید؟ ۱۴۱

فصل دوازده: یافته‌های تجربی. ۱۵۳

نامه‌ی نویسنده. ۱۶۷

قدردانی. ۱۷۱

یادداشت‌ها. ۱۷۵

درباره‌ی نویسنده. ۱۸۱

نامه‌هایی از طرف خوانندگان کاش وقتی بیست‌ساله بودم می دانستم. ۱۸۳

پی‌نوشت‌ها. ۱۸۷

پیشگفتار

به خاطر انتخاب این کتاب از شما بسیار متشکرم. افتخار بزرگی است که می‌توانیم نسخه‌ی به‌روزشده‌ی کاش وقتی بیست ساله بودم می‌دانستم را در اختیار شما قرار دهیم. نسخه‌ی اصلی کتاب در بهار سال ۲۰۰۹، حوالی تولد بیست‌سالگی پسرم جاش منتشر شد. همین‌طور که به سالگرد ده‌سالگی این کتاب نزدیک می‌شدیم، آن را دوباره خواندم. تجربه‌ی کلمات با نگاهی تازه لذت‌بخش بود و دیدن این‌که کدام مفاهیم و داستان‌ها با گذشت زمان به‌اعتبار خود باقی مانده‌اند جالب بود. بیش‌ترشان خوب بودند؛ اما برخی از آن‌ها تاریخ‌شان سپری شده بود. با ده سال تجربه‌ی اضافی، نسبت‌به زمانی که اولین نسخه را نوشتم، چیزهای بیش‌تری می‌دانستم. بنابراین از ناشرم خواستم که اگر ممکن است نسخه‌ی سالگرد ده‌سالگی این کتاب را بنویسم. آن‌ها هم برای خوشحالی من گفتند باشد!

ساختار این نسخه شبیه به کتاب اصلی است، به‌اضافه‌ی مثال‌های جدید زیادی که هم از کلاس درس اقتباس شده است و هم از نوآرانی که در زمینه‌های مختلف فعالیت می‌کنند. به‌علاوه، بسیاری از بینش‌های جدیدی را که طی دهه‌ی گذشته به دست آورده‌ام در آن گنجانده‌ام. برای جادادن تمام مطالب جدید، دو فصل اضافی در این نسخه هست. روی‌هم‌رفته، هدف من به‌عنوان مربی و به‌ویژه در این کتاب به‌عنوان عاملی انگیزشی این است که سؤال کنم، داستان بگویم و سناریوهایی بچینم که منجر به بینش‌های غافل‌گیرکننده شود. در کلاس درس خودم، امیدم این است که هر دانشجو با هر تجربه تغییر کند و احساس کند با این تمرین‌ها و مفاهیمی که ارائه می‌شوند توانمندی بیش‌تری پیدا می‌کند. هدف این کتاب همین است. امیدوارم بعد از خواندن آن، مجموعه‌ی گسترده‌ای از ابزارهای لازم را برای دیدن و استفاده از فرصت‌های پیرامون خود به دست آورید.